ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 7/2000

thw 28hw Ianozaríoz 2000

gia thn tropopoíhsh toz parart&hmatow VI (Κοινωνική ασφάλιση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 81/1999 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 5ης Νοεμβρίου 1999 [1].

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, με σκοπό την επέκτασή τους ώστε να καλύπτουν ειδικά συστήματα για τους δημοσίους υπαλλήλους [2], θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα VI της συμφωνίας, το σημείο 1 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου] τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση

«— **398 R 1606**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998 (ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1).»

2. Στην προσαρμογή ιη), στον τίτλο «ΙΣΤ. ΙΣΛΑΝΔΙΑ», το κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όλες οι αιτήσεις για το βασικό, συμπληρωματικό και ειδικό σύστημα σύνταξης γήρατος δημόσιων υπαλλήλων.»

3. Στην προσαρμογή κ), στον τίτλο «ΙΣΤ. ΙΣΛΑΝΔΙΑ», το κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Σε περίπτωση που η μισθωτή ή μη μισθωτή απασχόληση στην Ισλανδία έχει λήξει και ο κίνδυνος προκύπτει κατά τη διάρκεια της μισθωτής ή μη μισθωτής απασχόλησης σε άλλο κράτος μέλος στο οποίο ισχύει ο παρών κανονισμός και όπου η σύνταξη αναπηρίας που χορηγούν τόσο η κοινωνική ασφάλιση όσο και τα συμπληρωματικά συστήματα ασφάλισης (συνταξιοδοτικά ταμεία) στην Ισλανδία δεν περιλαμβάνει πλέον την περίοδο μεταξύ του κινδύνου και της ηλικίας συνταξιοδότησης (μελλοντικές περίοδοι), οι περίοδοι ασφάλισης σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους στο οποίο ισχύει ο παρών κανονισμός λαμβάνονται υπόψη για την απαίτηση μελλοντικών περιόδων σαν να πρόκειται για περιόδους ασφάλισης στην Ισλανδία.

[1] ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 37.
[2] ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1.

2. Άτομο που καλύπτεται από ένα ειδικό σύστημα για δημόσιους υπαλλήλους, κατοικεί στην Ισλανδία και

α) στο οποίο δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του τίτλου III κεφάλαιο 1 τμήματα 2 ως 7 και

β) το οποίο δεν δικαιούται ισλανδική σύνταξη,

υπόκειται στην καταβολή του κόστους των παροχών σε είδος που χορηγούνται σ' αυτόν ή στα μέλη της οικογένειάς του στην Ισλανδία, εφόσον οι παροχές σε είδος καλύπτονται από το εν λόγω ειδικό σύστημα ή/και από το ατομικό σύστημα ασφάλισης που το συμπληρώνει.»

Άρθρο 2

Στο παράρτημα IV της συμφωνίας, το σημείο 2 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου] τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **398 R 1606**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/98 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1998 (ΕΕ L 209 της 25.7.1998, σ. 1).»

2. Στην προσαρμογή α) τίτλος «ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ», το κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Sosial- og helsedepartementet (Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικών Υποθέσεων), Όσλο.

2. Arbeids- og administrasjonsdepartementet (Υπουργείο Εργασίας και Δημόσιας Διοίκησης), Όσλο.

3. Barne- og familiedepartementet (Υπουργείο Παιδικών και Οικογενειακών Υποθέσεων), Όσλο.

4. Justisdepartementet (Υπουργείο Δικαιοσύνης), Όσλο.

5. Utenriksdepartementet (Υπουργείο Εξωτερικών), Όσλο».

3. Στην προσαρμογή β), τίτλος «ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«7. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (Νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων)».

4. Στην προσαρμογή γ), τίτλος «ΙΖ. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ», τοσό στο σημείο 2 (Σύνταξη γήρατος και θανάτου) όσο και στο σημείο 3 (Σύνταξη αναπηρίας), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Επικουρικό σύστημα δημόσιων υπαλλήλων:

Stiftungsrat der Pensionskasse für das Staatspersonal (συμβούλιο του ιδρύματος για το επικουρικό σύστημα των δημοσίων υπαλλήλων)».

5. Στην προσαρμογή γ), τίτλος «ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«4. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων)».

6. Στην προσαρμογή (στ), τίτλος «ΙΖ. ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΪΝ», τόσο στο σημείο 2 (Σύνταξη γήρατος και θανάτου) όσο και στο σημείο 3 (Σύνταξη αναπηρίας), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«γ) Επικουρικό σύστημα δημόσιων υπαλλήλων:

Geschäftsleitung der Pensionsversicherung für das Staatspersonal (διαχείριση του επικουρικού συστήματος των δημοσίων υπαλλήλων)».

7. Στην προσαρμογή στ), τίτλος «ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ», μετά το σημείο 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«1α. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων)».

8. Στην προσαρμογή ιγ), τίτλος «ΙΗ. ΝΟΡΒΗΓΙΑ», προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«13. Παροχές σύμφωνα με την πράξη της 28ης Ιουλίου 1949 αριθ. 26 για το νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων (lov av 28. juli 1949 nr 26 om Statens Pensjonskasse):

Statens Pensjonskasse (νορβηγικό ταμείο σύνταξης δημόσιων υπαλλήλων)».

Άρθρο 3

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/98 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα των αντίστοιχων γλωσσικών εκδόσεων της παρούσας απόφασης, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιανουαρίου 2000, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2000.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

F. BARBASO

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.